

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1983 Nr. 58

A. TITEL

*Samenwerkingsovereenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Economische Gemeenschap, enerzijds, en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië, anderzijds, met Bijlagen, Protocolen en Slotakte met Gemeenschappelijke Verklaringen en Brieven;
Belgrado, 2 april 1980*

B. TEKST

De Nederlandse tekst van Overeenkomst, Bijlagen, Protocolen en Slotakte met Gemeenschappelijke Verklaringen en Brieven is geplaatst in *Trb.* 1980, 132.

Op blz. 19 van *Trb.* 1980, 132, dient in artikel 38, tweede lid, van de Overeenkomst „conservatieve” ten rechte gelezen te worden als „conservatoire”.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 22 oktober 1980 (Kamerstuk II 1980/81 – 16451, nr. 1) is de Overeenkomst, met Bijlagen, Protocolen en Slotakte met Gemeenschappelijke Verklaringen en Brieven, in overeenstemming met artikel 60, tweede lid, en op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Buitenlandse Zaken C. A. VAN DER KLAUW, de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken D. F. VAN DER MEI, de Minister van Economische Zaken G. M. V. VAN AARDENNE, de Staatssecretaris van Economische Zaken K. H. BEYEN, de Minister van Financiën A. P. J. M. M. VAN DER STEE, de Minister van

Landbouw en Visserij G. J. M. BRAKS en de Minister van Sociale Zaken W. ALBEDA.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is op 24 november 1980 verleend.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Overeenkomst, de bepalingen van de Protocol-len en de in de Slotakte opgenomen verklaringen en briefwisselingen zullen ingevolge artikel 63, tweede lid, junctis artikel 59 van de Overeenkomst en de laatste alinea van de Slotakte, op 1 april 1983 in werking treden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, gelden de Overeenkomst, de Protocolen en de in de Slotakte opgenomen verklaringen en briefwisselingen, ingevolge artikel 61 van de Overeenkomst alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1980, 132.

Voor het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1983, 55.

Voor de op 2 april 1980 te Belgrado tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië, anderzijds, tot stand gekomen Overeenkomst, zie ook *Trb.* 1983, 59.

De tekst van de onderhavige Overeenkomst is eveneens afgedrukt in *Pb.* EG L 41 van 14 februari 1983, blz. 1 e.v.

Naar aanleiding van een door de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland afgelegde verklaring met betrekking tot de uitdrukking „onderdanen van de Lid-Staten” heeft de Regering van de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië op 23 februari 1983 de volgende verklaring afgelegd:

«A propos de la déclaration du Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne selon laquelle l'expression «ressortissants des Etats membres» figurant dans l'Accord de Coopération entre la Communauté Economique Européenne et la République socialiste fédérative de Yougoslavie, signé le 2 avril 1980, doit être interprétée, quand il s'agit des ressortissants de la République fédérale d'Allemagne, dans le sens de la Constitution de la République fédérale d'Allemagne, le Gouvernement de la République socialiste fédérative de Yougoslavie déclare que l'alinéa e) de l'article 1 de la loi de la République fédérale d'Allemagne, du 22.2.1955, définissant la notion de nationalité, pour

autant qu'il concerne le territoire de la République socialiste fédérative de Yougoslavie et ses ressortissants, n'a pas de fondement juridique et est inacceptable pour le Gouvernement de la République socialiste fédérative de Yougoslavie.» (*Vertaling*).

Uitgegeven de *dertigste* maart 1983.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
H. VAN DEN BROEK